

Stand by America

AMERIŠKA DOMOVINA

Justice to all

AMERICAN IN SPIRIT FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

"American Home"

NEODVIŠEN LIST ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERICI

NO. 149

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY DECEMBER 23rd 1921

LETO XXIV — VOL. XXIV.

Pridi v šumo svetonočno.

Vizija: Silvin Sardenko.
Ali letos ne prideš? —
Kdo me vabi? —
Šuma! —
Šuma? —

Pridi! Moja samota je nočoj Gospodov vrt. Blagovest in radost boš našel v njej in pesem hvale in zahvale. Pridi!

Pridem, seveda pridem, tudi letos pridem.

Kadar si zaželim svete samote, stopim v svetišče; kadar hočem resne samote, grem v sobo in delam; kadar pa zahrepenim po veseli samoti, prihajam k tebi — šuma!

In nočoj bi bil rad vesel; rad bi bil s svojo radostjo sam.

Šuma! Sprejmi me torej v svoje okrilje! Hvala ti! —

Sam sem in vendar nisem sam, zakaj tisočerno življenje me obdaja.

Bori, bukve, gabri, glogi, jelke, jeseni, dober vam večer, nočoj je sveti večer! V težek hermelin odetih, mislite, da vas ne spoznam?

Stržki, sinice, strnadi, tiho sanjajte o sladkih pečkih; presladke morajo biti res, včasih celo v snu odprete oči in kljun.

Vedel sem, da prideš tudi ti, ubežni veter! Ob vsako vežo se zadeneš, pač nisi nikoli trezen, niti na sveti večer ne. Pa tvoje vedenje me ne moti. Imamo tudi med ljudmi taka bitja.

Čuj, daljno zvonjenje!

Gori v zvezdah je zazvenelo; kakor zvončki ministrantov, kadar se dvigne Najsvetejši v blagoslov. —

Sveta noč prihaja.

Vate dihne, šuma, vate dihne, ti se mi zdiš skrivnostno deviško telo za preskrivnostni duh svete noči.

O skrivnostna svetonočna svečenica, šuma! Ali naj odidem, ali naj ostanem? —

Ostani! Za strežnika mi boš. —

Ostal sem.

Nekaj je zablestelo in zazvenelo pred menoj v mehkem snegu.

Šuma, kaj je palo v tvoje naročje? —

Zvezda se je utrnila z visokega neba. Glej, še trepeče v toplih dihih in sijih nebeskega življenja. —

Ali ugasne? —

Večkrat katera utone in zaspri v mojem naročju; v poletnih nočeh pa se prebude in kakor kresnice letajo po mojem domu. Ali stoj! Nočojšnja zvezda gori z nenavadnim sijem.

Katera izmed mnogih si, pripoveduj!

Zvezda sem, ki sem svetila nad slovensko domovino. Tista zvezda sem, ki me je klical slovenski pevec: "Pridi, jasna zvezda, pridi!... Naj moj duh te zopet vidi!" Priljetila sem na nebu. Videli so me, pa me niso vzljubili, čeprav so me prej klicali. Redkokdaj najdeš pri enem in istem človeku, pa tudi pri enem in istem rodu spomin in razsodnost v visoki meri. Spomnili so se sicer svoje žalostne preteklosti, a v nerazsodnosti niso vedeli, kaj bi morali storiti. In grabeljive roke so segle po lepem plašču slovenske domovine in so ga raztrgale na troje.

Vesele Božične praznike!



Donite zvonovi!

J. D.

Donijo božični zvonovi
čez polje, čez hribe, čez plan;
in v srcu se slehernem zgane:
Napočil božični je dan!

A koliko srečnih je danes,
ko tisoče gladnih otrok
obupno te prosijo skorjice; —
po kočah razlega se jok...

Skrivnostno-radosten je Božič,
za one, ki v krasnih domih
menjujejo zlate si dare —
se radost razlega in smeh...

Donite božični zvonovi,
čez polje, čez hribe, čez plan!
Pravico zahtevajte glasno:
Da zboljša se delavski stan!

In jaz, njih zaželjena zvezda sem utonila v bridkosti.
Se enkrat je zatrepala v belem naročju samotne šume in — umolknila.

"Svečenica! Meni je tesno pri srcu. Odhajam." In okrenil sem korak. —

Ne smeš! Pravkar se utrinja druga zvezda. Prestrežem jo. Moje roke sežejo široko: je zašepetala šuma.

Tudi druga zvezda je zatonila v šumi z zamolklim zvokom.

Ti druga, povej svojo povest! —

Zvezda sem, ki sem svetila nad slovensko družino. Dolga stoletja sem žarela nad njo. Bili so lepi večeri ljubezni in edinosti, večeri vere in molitve. A sedaj? Vsa družina je pogreznjena v brezup in plač, v prepri in sovraštvo. Državo rešujejo, družino pa zanemarjajo. Pozabili so, da sreča države počiva v srcu srečne družine... Vztrepetala sem v tugi in izginila sem z večernega neba.

Šuma, mogočna šuma — sem se užaljen zgnil in zaprosil — daj mi dalekosežni glas svojih šumov in viharjev, da zakličem v slovenski svet:

Družina, verna slovenska družina, ne pozabi svoje zvezde-vzornice in vodnice!

"Ali misliš, da bo slovenska hiša vedela, o kateri zvezdi jim govoriš?" me je prala šuma.

Pomisljal sem, kaj odgovorim.

Ali naenkrat je zaječala tretja zvezda v naročju šume.

"Uteši mojo pekočo bridkost!" je prosila blagodejno šuma.

Bridkost, odkod? —
Zvezda mladine je umolknila in se globoko skrila v sneženem jezeru prostrane šume.

Ali se več ne vrne na mladostno modro nebo?"

Velika ljubezen — mi je odvrnila šuma — ee težje dvigne, kadar pade; zakaj teža bridkosti jo sili toliko huje, kolikor večja je bila strast, ki jo je kdaj vnemala in držala nad prepadom.

O, šuma, svetonočna svečenica, tvoj strežnik biti nočoj — je težka služba!

Tedaj pa je spet nekaj zasijalo in zadehtelo po vsej šumi kakor duh prijetnega kadila.

Prišla je sveta noč in obstala v šumi z iskajočimi očmi.

Kaj iščeš sveta noč? —
Svojih zvezd. Nad slovenskim nebom treh ni več. Videla sem, kam so zatonile, pri tebi morajo biti, šuma. —

Pri meni so! —

Vrni jih, nebo jih hoče nazaj. —

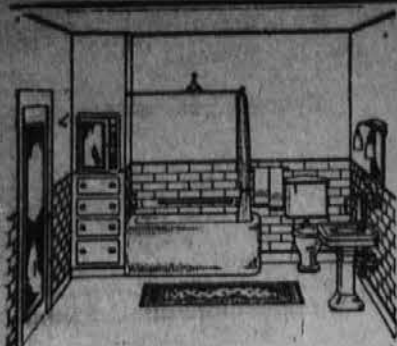
Šuma jih je nemudoma vrnila.

Vse so bile še žive in tople; in treba je bilo le močnega diha, da bi spet zagorele s prejšnjim plamenom.

Sveta noč je dihnila vanje. Zvezde so zaplemenele in z gorečimi peroti so splavale proti nebu.

Ali bo prav tako? —

Nočem — je dejala sveta noč — da bi moje zvezde obupale nad slovenskim svetom, dokler se očetovsko nebo razprostira nad njim.



Za zanesljivo delo in točno postrežbo za plumberska in enaka dela pokličite

A. J. BUDNICK & CO.

6703 ST. CLAIR AVE.

Rosedale 3289
Res. Nottingham 238 M

Odpri med tednom do 5. zvečer
v soboto do 8. zvečer. (f.m)



Priporočam se Sloven-
cem za izvršitev vseh
plumberskih del. Garan-
tirano, trpežno delo po
vedno nižjih cenah kot
drugje.

Nick Davidovich
SLOVENSKI PLUMBER

7013 ST. CLAIR AVE.

Randolph 1828
Princeton 1852-W

Naznanilo
preselitve.

Dr. Župnik se je preselil z zobo-
zdravniškim uradom od 6127 St.
Clair Ave. na 6131 St. Clair Ave. na
vogl 62. ceste, nad novo slovensko
banko, gletje vhod na 62. cesti Glet-
te na napis.

DR. ŽUPNIK

Ako hočete zanesljivega zobo-
zdravnika, obiščite dr. Župnika, ki
se osebno zanima za vsakega bol-
nika. Dr. Župnik praktična že se-
dem let v tej okolici.
Uradne ure: od 8:30 zjutraj do 8:30
zvečer. Ob nedeljah od 8:30-12.

Nujni slučaji vsak čas.
Pokličite Crest 709 L.

JOS. DEMSHAR,

Slovenski stavbenik
in kontraktor.

643 EAST 108th ST.

Tel. Eddy 9140-W.

Najmodernejši pogrebni zavod
v Clevelandu

Frank ZAKRAJSEK,

pogrebnik in embalmir

1105 NORWOOD RD.

Princeton 1735 W
Rosedale 4983

Avtomobil za krste, poroke,
pogrebi in druge prilike.

OBLEKE IN SUKNJE

Zimsko in jesensko blago.
Vsaka obleka ali suknja izde
lana po meri je garantirana p

\$39.50

Belaj & Mecnik

6205 ST. CLAIR AVE.
CLEVELAND, O.

AKO MISLITE

kupiti, prodati ali zamenjati vaše po-
sestvo za dobro trgovino ali farmo,
oglasite se najprvo pri nas, in boste
prepričani, da imam, kar želite!
M. P. S. REALTY CO.
6122 St. Clair Ave.

(x-143)

W. K. DRUG COMPANY.

EDINA SLOV. LEKARNA
v Clevelandu

Najboljša zdravila, točna po-
strežba.

St. Clair Ave. & Addison Rd

JOHN KOMIN,

lekarnar (x)

DVE HIŠI NAPRODAJ. Prva je na
4530 Champa ave. ima 14 sob, kopa-
lišče in toilet, za 3 družine. Druga
hiša je na 4601 Finn ave. 10 sob in
kopalnice. Vprašajte na 4234 E.
128th St. Vzemite Broadway-Corlett
karo. (149)

GRDINA'S SHOPPE

BOŽIČNA SEZONA

Vam nudi, da si izberete najmodernejši
klobuk po vašem okusu za praznike po
neusmiljeno nizki ceni. Velika zaloga
ženskih in otroških klobukov na tej raz-
prodaji so najboljšega izdelka, moderni
in primerni da se rabijo za vsak slučaj.

Namenili smo se, da obdarimo vse naše
odjemalce za božične praznike in Novo
letu s tem, da jim bomo prodajali klo-
buke po tako nizki ceni, ki je manj kot
polovična cena današnje veljave. Več
kot polovica je darilo.

OD 98c NAPREJ

Ako ne najdete v tej zalogi klobuka za vas, vam
ga naredimo po naročilu.
Lepo darilo podarite sebi, otrokom ali prijatelji-
ci ako kupite klobuk.
Pridite in oglejte si to zalogo.

Grdina's Shoppe,
6111 St. Clair Ave.

6111 ST. CLAIR AVE.

6111 ST. CLAIR AVE.

Blagostanje vam!

The Cleveland Trust
uslužbenci vam želijo
srečen Božič.

Da bi bili srečni in da
bi mi vam pomagali
biti srečni.

**The
Cleveland Trust
Club**

900 uslužbencev od
The Cleveland Trust
Company.

ROJAKI IN ROJAKINJE!

Ali veste, da je kiropraktična metoda
zdravljenja najboljša od vseh, kar jih je
bilo še dosedaj znanih? Ona je brez me-
dicinov ali operacije, ter je le v pomoč
naravi, kateri slednji je edino mogoče iz-
trebiti bolezen. Silka Vam predstavlja ro-
jaka Mr. John Zust, 709 E. 157th St., ka-
teri je bolehal čez 5 let na bolečinah v
želodcu, prsih in glavi. Skozi to novo
zdravljenje je ozdravil popolnoma v te-
ku enega meseca. Mr. Zust je vesel po-
novnega zdravlja ter hvaličen slovenske-
mu zdravniku

Dr. ALBERT IVNIK, D. C.
6408 ST. CLAIR AVE.

Urad. ure: 10 do 12 dop. — 2 do 8 zv.



Princeton 1735-W Randolph 4983

Jos. Vovk

1109 NORWOOD RD. (E. 62nd St.)
Avtomobil na razpolago v slučaju
poroke, krsta ali pogreba. Cene tem
časom primerne. Se vam priporočam. (f)

Za boleznin in bolečine

PAIN-EXPELLER

Tvorniška znamka reg. v pat. ur. Zdr. dr.

Prijatelj v Potrebi

HRANITE

vaše čunje, iz katerih vam bomo na-
redili najlepše karpete po nizki ce-
ni. Pišite po cene. Sprejemamo na-
ročila po celi Ameriki in se pripo-
ročamo.

Tel. Bell Randolph 1807-J

**ELSNER CARPET AND RUG
WEAVING CO.**

1132 East 63rd Street
Cleveland, Ohio (f)

PRIPOROČILO.

Kadar rabite avtomobil
za poroke, krste ali po-
grebe, pokličite vselej nas
pa boste točno in po nizki
ceni postreženi.

Vaš

A. Korošec,

1063 ADDISON RD.

Princeton 701-L.
Randolph 5464-R.
(f)

DVE SOBI SE ODDASTI za 1 ali 2
fanta. 1079 E. 64th St. Pripravno
tudi za pečlarje. (149)

Mohar & Oblak,

9206 SUPERIOR AVE.

**PRVA SLOVENSKA
PLUMBERJA**

Pokličite nas, ako hočete dobro
in poceni delo.

Cesler 2375 Hemlock 4727-R
(w.f.)

NAZNANILO.

Vsem članom dr. Slovenec, št. 1. S.
D.Z. in članom dr. sv. Janeza Krstni-
ka, št. 37. J.S.K.J. se uljudno nazna-
nja, da plačajo vsi brez izjeme svoj
asesment do 25. dec. 1921. da se potem
lahko knjige zaključijo ob koncu leta.
Nadalje so prošeni vsi, ki so prostili,
da se za nje založi asesment, da sedaj
poravnajo svoje asesmente, da se
knjige v redu zaključijo, da ne bo no-
benih sitosti z onimi, za katere je
založeno. Nadalje naznanjam, da so
bo prihodnji asesment še pobiral v ne-
deljo, 25. dec. 1921 od 7. do 8. ure sv.
v navadni dvorani. Toliko v blagohot-
no naznanilo. Vas bratsko pozdravljam
udani
FRANK ZORICH, tajnik (149)

JOHN CENTA

GROČERIJA

6105 St. Clair Ave.

ZGUBIL SE JE French poodle pes, ki
sliši na ime "Boy", je čisto bel.
Zgubil se je zadnji petek dopoldne.
Jako lepa nagrada se plača onemu,
ki ga vrne na 6910 St. Clair ave., za-
daj. (149)

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

in
Srečno Novo leto

Vam vošči

Grdinova trgovina s pohištvom
6017-6019 St. Clair Ave.



Pri vaših grocerjih

Prihodnjič kadar kupite evaporirano mleko, vpra-
šajte vašega grocerja za Belle Vernon Brand. Spoznali
boste, da ni samo bogato, čisto in redilno, pač pa nena-
vadno nežno in prijetno v okusu.

**BELLE VERNON
BRAND
EVAPORATED MILK**

Ali ste že okrasili

svoje stanovanje za božične praznike?

ALI VESTE, DA CVETLICE

v vašem stanovanju povzročijo večje, veselje, boljši
dom, veselejšo voljo, da praznike dostojno praznujete

PRVA SLOVENSKA TRGOVINA

kjer dobite vselej in ob vsakem času najlepše cvetlice, sveže in umet-
ne, pri

Slapnik & Co.

6113 ST. CLAIR AVE.

Okrasite svoj dom za Božič s cveticami in bolj zadovoljni se
boste počutili.

Se priporočamo v obilen obisk.

Vesele božične praznike in srečno Novo leto!

Pošiljamo denar v Jugoslavijo.

Nizke cene, hitra postrežba. Parobrodni listki za vse linije.

ZUPNICK & COMPANY

Parobrodna agencija in pošiljanje denarja

6024 ST. CLAIR AVE.

CLEVELAND, O.

DVE GARAJI se oddaste v rent. 18255
Saranac Rd. Collinwood. (150)

MLADA SLOVENKA dobi delo za hiš-
na opravila. 1315 E. 53rd St. (150)

ČEDNA SOBA se odda za enega fan-
ta; elektrika in kopalnice. 1201 Nor-
wood Rd. (150)

**Božični večer 1919
v ruskem ujetništvu**

Opisuje Jos. Šusteršič:
Da potrdim članke, katere
je čitati v teh dneh po časni-
kih o žalostnem stanju naših
vojnih vjetnikov, sem sklenil
popisati kot bivši vjetnik v
Rusiji obupni položaj življen-
ja teh nesrečnikov.

Bilo je pred Božičem ome-
njena leta, v bližini glav-
nega mesta Petrograda, za-
poslenih 2000 mož na novi
železniški progi, katera se je
gradila 65 km na dolgo, in se
cepi pri "Varšavski železni
dorozi" na postaji Mšinska,ja,
ter drži do mesteca Volosovo.
Ob tej naznačeni progi je bi-
lo nanovo iz svežega lesa po-
stavljene veliko barak, ne-
katere še v zemljo vkopane in
z zemljo pokrite, v katere
smo se naselili 7. novembra,
prišedši iz Kazanske guber-
nije iz mesta Čistopol, katero
stoji ob reki Kama. V teh ba-
rakah smo bili porazdeljeni
po 60 do 100 mož, in sicer
mešano po narodnostih, kar
jih je pač premogla pokojna
avstro-ogrška monarhija.

Baraka v katero sem pri-
šel jaz s svojimi šestimi tova-
riši Slovenci, je bila nizka,
znotraj 2 metra 20 cm. viso-
ka, imela je samo eno malo
okno; peč v nji je bila zlož-
na iz kupa kamenja; od stro-
pa je kar deževalo, ker je bil
narejen iz sveže posekanega
lesa, nad stropom pa je bila
nasuta zmrznjena in s sne-
gom namešana zemlja. "Pri-
čne", na katerih smo ležali,
so bile dvojne, ene vrh dru-
gih, narejene iz svežih desk,
na katere so nam položili ma-
lo slame, katero smo morali
čez par dni vreči proč, ker je
postala popolnoma mokra,
kakoršna je bila tudi naša o-
bleka, s katero smo se pokri-
vali. Sedeti na "pričnah" ni
bilo mogoče, treba se je bilo
zavleči na nje po vseh štirih.

Bil je silen smrad, ko se je
vse skupaj parilo, da je pri-
šedšemu iz svežega zraka kar
sapo zapiralo.

Zvečer smo imeli samo
eno svetilko, da smo pri tako
veliki baraki, v kateri nas je
živele 90 mož, imeli vedno
temo. Uši smo imeli toliko,
da ni mogoče popisati. Sna-
žiti je bilo skoraj nemogoče,
ker je bilo pranje zelo težav-
no; vsled hudega mraza je
vse v rokah zmrznilo, in to
perilo je bilo treba zopet v
baraki posušiti, da je bil na-
stal še večji smrad.

Na delo so nas gonili prav
strogo, koj po prihodu prvi
dan, so nas že tirali, da smo
šli z lopatami in krampi ko-
pat zmrznjeno zemljo in jo
vozit v samokolnicah na oz-
načeno črto. Kjer smo kopali
je bilo vse polno parobkov, s
katerimi smo se zelo mučili,
da smo jih izruvali in prišli
do zemlje; zakaj na mestu,
kjer teče ta železniška pro-
ga, je bil sam gozd, in so mo-
rali najprvo posekati drevje
tam, koder je bila začrtana
proga.

Sneg je že 1 meter visoko
(10. nov.) pokrival zemljo,
in mraz nas je neusmiljeno
pretresal do kosti, parkrat
smo si zanetili ogenj, da bi si
tu in tam ogreli otrple ude,
toda, ko je stražnik to opazil
nam je vselej pogasil ogenj,
da si nismo mogli ne smeli po-
greti odrevenelih rok in nog.

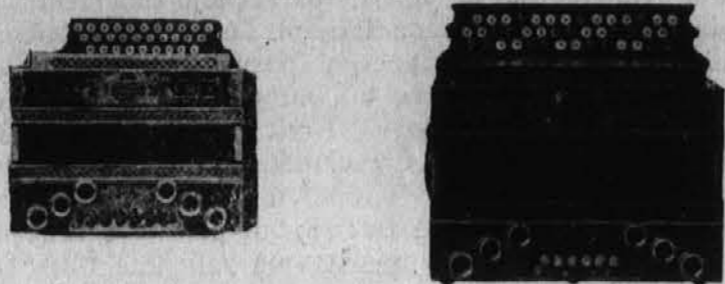
Strašna zima, 30 do 40 sto-
pinj mraza, a mi smo bili lah-
ko napravljene, ne boljše ko
poleti, naša obleka je bila že
zelo razpadla, čevlji so bili
raztrgani, bili smo brez gor-
kega perila in rokavic, in ta-
ke so nas neusmiljeno gonili
s palicami in jermeni na delo.
Kdor je bil bolan, je moral
dati svoje čevlje drugemu,
kakor tudi plašč, da ga je
obkrel ta, ki ga ni imel.

Vsled ostrega mraza, slabe
hrane in nezdrave močvirske
vođe, katera je bila ruđeča
ko čaj, smo polagoma vsi
oboleti, eden za drugim, z
našo boleznijo je prišlo tako
daleč, da je bilo od 90 mož
samo 10 zdravih in sposobnih

Anton Mervar



Vesele božične praznike in srečno Novo leto želim vsem mo-
jim prijateljem in odjemalcem harmonik.



Po dvajsetletnem delu in izkustvu pri izdelovanju harmo-
nik trudil sem se vedno, da sem ustregel vsakemu dosedaj, in
tako hočem tudi zanaprej vedno gledati, da zadovoljim vsacega
z svojimi izdelki.

V zalogi imam večje število harmonik lastnega izdelka,
kakor tudi več vrst ustnih harmonik (orglice), ki so jako pri-
merno božično darilo.

Za obilo naročil se priporočam rojakom širom Amerike.

Anton Mervar,

6921 ST. Clair Ave.

Tel. Princeton 1193-W

za delo. Razširil se, je med
nami trebušni tifus. Zdravni-
ka ni bilo v bližini nobenega,
iz Petrograda se je pripeljal
po enkrat na teden ali vsakih
14 dni ter obiskoval po bara-
kah. Kadar so bili
veliki snežni zameti, pa sploh
ni mogel priti, da, tudi po ce-
li mesec ga ni bilo.

24. decembra je bil eden
najbolj mrzlih dni. Toplomer
je kazal 40 stopinj pod ničlo.
Strah in groza! Pa tudi ta
dan nas niso pustili bratci v
naših oguljenih capah v ba-
raki, ampak izgnali so nas 10
mož še na delo, drugi so bili
že vsi bolni.

Rusi in begunci niso mogli
v takih dneh mraza prestaja-
ti, ko so vendar bili na čude-
žne načine zaviti v kožuhe, a
mi smo morali prestati ta
mraz, ker smo bili sužnji!
Zdržali smo tudi ta dan in
prišli vsi premrzjeni v bara-
ko, kjer so se nam polagoma
otajali udje in odpadle od
brk in brade ledene sveče.

Nastopila je noč. Sveti bo-
žični večer. Ko smo se napili
čaja in povžili nekoliko sla-
bo pečenega kruha, kakršne-
ga smo navadno imeli, smo

(Dalje na šesti strani.)

Za praznike

Stara navada ameriških roja-
kov je, da se spominjo svojih
sorodnikov in prijateljev v do-
movini s primernim darom za
božične praznike.

Ker je sedaj cena denarja iz-
redno nizka, že samo par do-
larjev pomeni jako veliko v sta-
rem kraju.

Denarne pošiljave skozi našo
banko so navadno nakazane v
14 dneh. Denar dobi prejemnik
na svoji domači pošti brez vsa-
kega odbitka. Naše cene so ved-
no med najnižjimi.

Zakrajšek & Češark,
SLOVENSKA BANKA

76-9th Ave. New York, N. Y.

Dostavek: Onim, ki žele po-
tovati domov za praznike, pripo-
ročamo svojo potniško pisarno.

KJE JE JOS. MARINCIC, bivši zlatar
v Clevelandu? Kot se čuje, se naha-
ja nekje v državi Ohio. Prošen je,
da se zglozi pri Mrs. Apolinij Lah,
4738 W. 130th St. West Park, O.
(fri. mon. x)

NAZNANILO.

Cenj. slovenskemu in hrvatskemu občinstvu naznanjam, da sem
prevzel

PEKARIJO

po mojem pokojnem bratu Frank Cernelichu. Kakor on, bom tudi jaz
skrbel za dober, vedno svež kruh, zmerne, poštene cene ter dal vsako-
mur najboljšo postrežbo. Naša specialiteta so "Wedding Cakes".
Priporočam se tudi slovenskim in hrvatskim društvom za naročila
ob priliki raznih društvenih prireditev.
Rojaki, podpirajte domače podjetje.

John Cernelich,

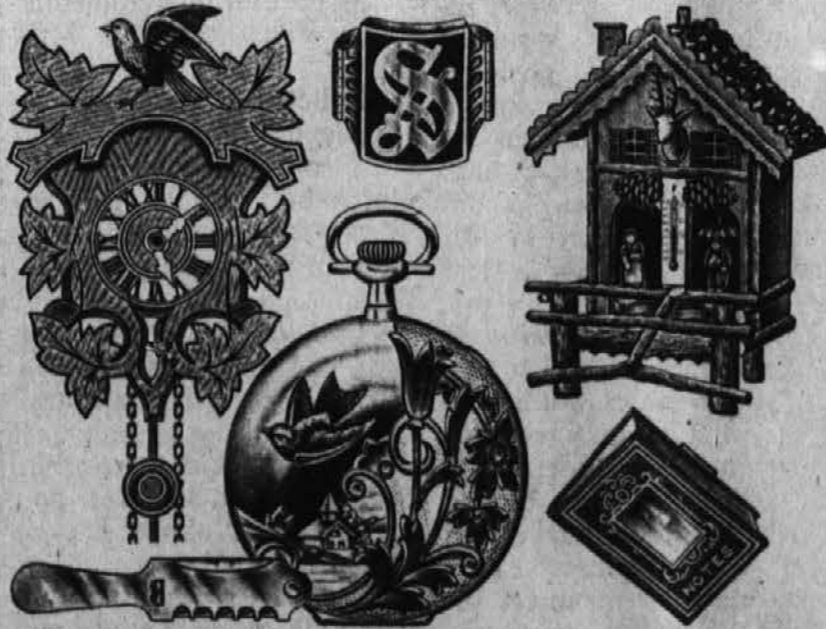
1126 E. 68th St.

ZA JESEN IN ZIMO.

Kupite sedaj potrebno spodnje zimsko in jesensko perilo, ka-
kor obleke in suknje. V zalogi imamo najnovejše moderne klo-
buke in kape.
Polna zaloga vsega moškega perila, obleke, klobukov, kap
in vseh drugih moških potrebščin.

JOHN GORNIK,
KROJAC IN TRGOVINA Z VSO MOŠKO OPRAVO.
6217 ST. CLAIR AVE.

STOJTE — GLEJTE — IN — POSLUŠAJTE — TA
IMENITNA PONUDBA. ŠEST KOMADOV ZA \$6.00



Pišite še danes po gori naslikano stvari in kadar jih sprejmete pokažite va-
šim sosedom, prijateljem, itd. ter pustite naj sodijo o vrednosti blaga. No, če
hočete dobiti te stvari, pazite, da boste med prvimi in poslužite se hitro te u-
godne prilike. Cela stvar se tako enostavno lahko izvrši, da nimate nobenega
vzroka za pomisleke. Izrežite ta kupon, oziroma sliko, napišite vaše ime in
naslov točno, priložite 35c v poštnih znamkah za pokritje pošiljstvenih stroš-
kov in mi vam bomo poslali vse blago kot ga predstavljajo gornja slika. 1.—Iz-
vrstna KUKU stenska ura, krasno izdelana iz trpežnega trdega lesa krasno
izrezljana. Kolesje je najboljšega izdelka in vrejeno tako, da vzdrži vedno
prvi čas in se uravnava z uteži, ter je jamčena za vse vaše življenje. 2.—Avto-
matični stroj za strižil las. Striže lase kot bi se kampljali. 3.—Železničarska
vrste žepna ura v srebrnem pokrovju, krasno izdelana, njeno nikel kolesje je
tako vrejeno, da vzdržije pravi čas in jamčena za več let. 4.—Posleden prstan
z vrezanim vašim imenom. 5.—Nove vrste toplomer z izboljšanimi iznajdbami
kateri vam kaže vedno vreme za dan in naprej in sicer v obliki "punčke" ki se
prikaže na vratih za lepo vreme in če pa kaže za dež, se prikaže pri vratih še
mal fantiček z dežnikom v roki. Na notranji steni pa vidi toplomer. Tako pri-
jazen stvar, brez katere bi ne smeli biti nihče. 6.—Krasna žepna knjižica v us-
nje vezana z zrcalom na krovju, prijazen in potreben za vsakega. Noben gor
omenjenih komadov se ne proda posamezno, ker le edino na ta način, da se
odda vseh šest skupaj je mogoče to storiti po tako znižani ceni, sicer pa ak
bi pronašli, da vse skupaj ni vredno vsaj dvakrat toliko, vam vrnemo denar
To blago bo na vsak način zadovoljilo tudi vaše sosede in tudi ti hitro naroče
UNION SALES C. Dept. 552, 673 W. Madison St. CHICAGO, ILL.

ROJAKOM V COLLINWOODU

kakor tudi v Nottinghamu, Euclidu in okolici, in seveda tudi vsem
prijateljem, znancem in odjemalcem v Clevelandu in drugod želim
v resnici

**Vesele Božične Praznike
in
Srečno Novo Leto!**

Priporočam rojakom v Collinwoodu in okolici svojo dobro upe-
ljano trgovino

**Hardware
Store**

kjer dobite vse tozadevne domače potrebščine, za hišo, sobe, vrt,
klet, streho, itd. Ob koncu leta se vam zahvaljujem za vso naklonje-
nost, ki ste jo skazali moji trgovini tekom tega leta in se vam pri-
poročam tudi v bodočnosti za isto naklonjenost. Vedno dobite pri
nas dobro blago po zmernih cenah.

JIM ŠEPIC,

16009 WATERLOO RD.

COLLINWOOD, OHIO

Vesele božične praznike

vam voščim vsem skupaj, slovenskim podjetjem in odjemalcem. Obenem izrekam is-
kreno zahvalo, ker so naši domači ljudje tekom celega leta v tako obilni meri podpirali
našo izdelovalnico mehkih pijač.



Priporočam se tudi v bodoče vsem slovenskim gostilničarjem in drugim trgovcem
ki trgujejo z mehko pijačo kot tudi vsem lastnikom dvoran, slovenskim društvom ob
priliki veselic ter privatnim družinam za dopeljavo na dom.

Postregel bom tudi v bodoče vsem našim ljudem s prvovrstno pijačo. Naši pro-
stori so opremljeni moderno in po zdravstvenih predpisih. Kakovost našega blaga je
vedno izvrstna, postrežba točna in cene zmerne!

Svoji k svojim!

Double Eagle Bottling Company

JOHN POTOKAR, lastnik.

6515 ST. CLAIR AVE.

Oba telefona.

"AMERISKA DOMOVINA"

AMERISKA DOMOVINA
 Za Ameriko - \$4.00
 Za Evropo - \$5.50
 Za Cleveland po pošti - \$5.00
 Posumenska številka - 3c

Vsa pisma, dopisi in denar naj se pošilja na "Ameriška Domovina"
 6119 St. Clair Ave. N. E. Cleveland, Ohio. Tel. Cuy. Princeton 189

JAMES DEBEVEC, Publisher
 LOUIS J. PIRC, Editor

ISSUED MONDAY, WEDNESDAY AND FRIDAY

Read by 25,000 Slovenians in the City of Cleveland and elsewhere.
 Advertising rates on request. American in spirit Foreign in language only

Entered as second-class matter January 5th 1909, at the post office at Cleveland, Ohio under the Act of March 3rd, 1879.

No. 149. Fri. Dec. 23rd 1921



Letošnji Božič.

Mir, ki je simbol Božiča, se ni vrnil še med narode sveta. Četrtri Božič obhajamo, kar je bil ustavljen krvavi ples narodov na bojnem polju, toda v teh štirih letih se narodi niso mogli sporazumeti, da odnehajo, da si podajo roke in korakajo po potih sprave in prizanesljivosti. Rusi, Grki, Turki, Albanci ima večje ali manjše poboje, Rumunci, Poljaki, Ukrajinci čakajo pripravljene, da se napijejo vojne grozote znova, revolta se širi po raznih drugih državah.

Vse to nam pričuje, da so se narodi od svetovne morije malo ali ničesar naučili. V človeški naravi je še vedno polno krvoločnega duha, nepoznana je sprava in bratska ljubezen. Prej so dolžili kralje in avtokracije, da povzročajo vojno, danes je pa mednarodna zavist in sovraštvo krivo prelihanju krvi.

V teh stiskah državniki večjih držav iščejo pota in sredstva, kako naj ustvarijo mir med narodi. Predsednik Zjedinjenih držav je sklical v Washington konferenco vseh pomembnih narodov, da se skupno dogovorijo, kako odpraviti orožje, kako zagotoviti bodoči mir narodom. Poldrugi mesec zborujejo državniki, in videti je, da imajo voljo omejiti orožje, pripraviti tla za mir med narodi, toda vse to ne kako prisiljeno. V javnost pride mnogo lepih govorov, ki pa ne postanejo dejstva, skrivaj se podpisujejo rezervacije, češ, toliko kanonov in bojnih ladij bomo še pridržali "za vsak slučaj". Videti je, da se boje eden drugega, da si narodi ne zaupajo medsebojno, da v njih ni božičnega miru in sprave.

Začetek pa je vseeno. Trdovratna človeška narava se bo sčasoma omeščala, ko pride pravo spoznanje med ljudi, ko izgine srd iz src narodov, ko se bodo zavedali nauka onega, ki se je rodil na Božič in je povedal svojim učencem: Ljubi svojega bližnjega kot samega sebe! To bo najlepše božično darilo, kadar bodo ljudje, narodi, državniki zavedni in pripravljene krotiti svoje strasti, dvigniti duh k višjim idealom, ko se bodo zavedali, da življenski cilj ni bratomrznja in bratomor, pač pa napredek, dviganje k višjemu, spoznanje samega sebe!

Ameriško delavstvo letos ne more praznovati Božiča s priskrbenostjo in iskrenostjo kot se spodobi. In v tem delavstvo ničesar ni zakrivilo. Vojne posledice so tudi tu prinesle pomanjkanje dela in splošno brezposelnost. Pet milijonov oseb v Ameriki ni zadnje mesece zaslužilo za komad kruha, in vendar ima vsakdo izmed teh pet milijonov iste potrebe kot oni, ki ima vsega dovolj, isto srce, isto naravo, isto hrepenenje po božiču in njega pomenih. Vse to jim je letos odrečeno. V tem oziru trpi ameriško delavstvo za evropske grehe, ker brezposelnost je posledica vojne, katero je Evropa sklicala nad ostali svet. Kljub ponovnim prošnjam, da kongres kaj naredi za brezposelne delavce, pa ameriška vlada dosedaj še ni smatrala potrebno, da tozadevno kaj ukrene.

Bolj srečni so v tem oziru Rusi. Ni še tega dolgo, ko je šel naš predsednik Harding pred kongres in prosil direktno, da se odloči \$20,000,000 kot takojšnja podpora Rusom. V Rusiji gladujejo in umirajo od lakote. In ameriški narod, kot vedno, naj priskoči na pomoč. Vse psovke in zasramovanja, katera je ameriška vlada prestala od vlade boljševikov, je strije Sam dobrohotno vtaknil v žep, in segel v drugi žep, iz katerega je potegnil dvajset milijonov dolarjev. Kongres je namreč dovolil ogromno podporo. Amerikanci bodo morali v davkih ta denar plačati. Dočim za ameriški narod nima vlada milijonov, da nakloni podporo brezposelnim, katerih stotisoče tudi strada, pa so dobili Rusi dvajset milijonov. Lepo božično darilo za razposajenega sina! Ameriški brezposelni so podpirani od privatne dobrotelosti. V Clevelandu n. pr. smo nabrali Community Chest za siromake. Kaj bi pa rekli n. pr. davkoplačevalci, če bi mesto naložilo toliko davkov, recimo za štiri milijone dolarjev, ter bi ta denar davkoplačevalcev razdelili med siromake? Tako je naredil kongres. Dvajset milijonov ameriškega denarja dobijo Rusi. Potrebni so jih, in menda ni nikogar, ki bi jim to podporo zavidal, tudi če so ameriško vlado napadali. Z dobrotami povrača strije Sam mrznjo in nasprotno, in menda bo to tako blagodejno upljivalo na rusko dušo, da se znata oba naroda spoprijateljiti in delovati skupno v bodočnosti za mir in napredek. Vseeno pa: ameriški brezposelni delavci bi bili kongresu tudi jako hvaležni, če bi se jih spomnil z enakim darom. Dvajset milijonov dolarjev znese \$4 na vsakega brezposelnega, in za ta denar se dobi juha, meso, mleko, kruh in še kaj drugega za vsako brezposelno družino na Božič. Dobrotelost se začne doma, in Uncle Sam bi dobro storil, če bi tudi nekoliko pred svojim pragom pometel za Božič!

Mala antanta naj vzdržuje Karla Habsburga! V četrtek sta posetila min. preds. Pašiča rum. in češkoslovaški poslanik in mu pojasnila stališče svojih vlad napram sklepu veleposlaniške konferen- ce, ki zahteva, da vse nasled- stvene države prevzamejo stroške za vzdrževanje raz- kralja Karla in Zite. Te stro- ške so gospodje v Parizu do- ločili na 20 tisoč funtov na le- to. V političnih krogih se domneva, da bo izročila Mala antanta veleposlaniški konfe- renci protestno noto, v ka- teri bo pojasnila, zakaj ne more privoliti v njen predlog in nasvetovala, naj se vzdr- žujejo Habsburžani iz do- hodkov njihovih posestev na

SLOVENSKA BANKA

The North American Banking & Savings Company

ST. CLAIR AVE. IN 62. CESTA

se ob tej priliki iskreno zahvaljuje vsem spoštovanim slovenskim društvom, trgovcem in delavcem za tako izvanredno veliko podporo v pretečenem letu ter za izkazano zaupanje.

Tudi v bodoče vabimo vsa društva, trgovce in posameznike, ki niso še naši vložniki, da se oglasio pri nas in se domenijo z nami glede poslovanja. Sprejeti boste vselej po domače, točno in pošteno.

Priporočamo se vsem Slovincem za pošiljanje denarja v staro domovino. Izplačila v domovini se vrše kar najhitreje in zanesljivo, o čemur se je vsakdo prepričal, ki je pošiljal skozi nas.

Vesele božične praznike vsem našim odjemalcem in vsem rojakom sploh!

The North American Banking & Savings Company

Dr. F. L. Kennedy Zobozdravnik

Ako bi vedel, ne bi odlašal toliko časa, to je kar večina mojih bolnikov govori. Če bi vedeli, da ne boli, bi prišli prej. Moj posel je, da odstranim bolečino, ne da vam povzročim bolečino.



Mi delamo zobe brez plat. Če imate dva ali več zdravih zob, je moja specialiteta, da vam naredim nove.

5402 SUPERIOR AVE. vogal 55. ceste.

Odprto ob torkih in petkih zvečer do 8. ure.

Tel. Randolph 2377. (wed. fri.)



SREČEN BOŽIČ!

Mi želimo vsem Slovincem v Zjedinjenih državah kakor tudi na drugi strani oceana srečen Božič in vesele praznike, ter pričakujemo, da vam bomo postregli v bodoče kakor v preteklosti v vseh zadevah, ki se tičejo denarnih pošiljatev in transportacije ali prevoza ter tako doprinesli k finančnemu in ekonomičnemu razvoju slovenskega naroda potom naše svetovne organizacije.

AMERICAN EXPRESS CO.
 2048 EAST 9th STREET
 CLEVELAND, O.

pokopališče, da izkaže zadnjo čast narodnemu mučniku. Komisija je ugotovila, da je bil nesrečni Babič zadet od 11 krogelj. Njegova glava je bila popolnoma razbita.

Arnavtski roparji. Iz Beograda poročajo: Razbojniška tolpa Sadile Maresa je v četrtek na potih v Prizren ustavila osebe, ki so šle s trga. Odvezla je ljudem mnogo konj in napravila s tem preko 100.000 dinarjev škode.

Zaročevanje kot obrt. V Osjeku so aretovali te dni nekoga Ludovika Schwarzza iz Nove Gradiške, starega 39 let, zaradi tega, ker se je obrtoma bavil z zarokami, čeprav je bil oženjen. Tako se

FRANK SAKSER STATE BANK

82 Cortlandt St., New York

GENERALNO ZASTOPSTVO
JADRANSKE BANKE
 in vseh njenih podružnic

JUGOSLAVIJA
 Beograd, Celje, Dubrovnik, Kotor, Kranj, Ljubljana, Maribor, Metković, Sarajevo, Split, Šibenik, Zagreb.

ITALIJA
 Trst, Opatija Zadar.

NEMSKA AVSTRIJA
 Dunaj

IZVRAJUJEMO hitro in poceni denarna izplačila v Jugoslaviji, Italiji, in Nemški Avstriji.

IZDAJAMO čeke v kronah, lirah in dolarjih, plačljive na vpogled pri Jadranski banki in vseh njenih podružnicah.

PRODAJAMO parobrodne in železniške vozne liste na vse kraje in za vse črte.

IZSTAVLJAMO tudi čeke, plačljive v efektivnem zlatu pri Jadranski banki in njenih podružnicah s pridržkom, da se izplačajo v napoleonih ali angleških šterlingih, ako ni na razpolago ameriških dolarjev v zlatu.

SPREJEMAMO DENARNE VLOGE v dolarjih ter plačamo začasno 4% obresti. Oddelek vlog smo ustanovili nanovo na željo mnogih rojakov širom Amerike, ki se poslužujejo naše banke. Po sprejemu prvega denarja izdamo vložno knjižico v dolarjih in jo pošljemo vlagatelju. Za prepis nadaljnih vlog ali za dvig denarja je potrebno, da se nam pošlje v registriranem pismu vedno tudi vložno knjižico.

Denar nam je poslati najbolje po Domestic Money Order ali pa po New York Bank Draft.

KADAR STE NA POTU v staro domovino in se nahajate v New Yorku, se vam bo izplačalo, ako se zglasite glede vreditve Vaših denarnih zadev pri ravnateljstvu naše banke v prvem nadstropju brez ozira na to, ako kupite parobrodni listek pri nas ali ste ga mogoče že kupili drugje.

Zajamčeni so nam pri Jadranski banki izvanredno ugodni pogoji, ki bodo velike koristi za vse one, ki se že ali se bodo posluževali naše banke.

Slovinci, prijatelji in poznavalci naše banke so vljudno naprošeni, da opozorijo na ta naš oglas svoje znance iz Hrvatske, Dalmacije, Istre, Gorisrke, Srbije, Bosne, Hercegovine in Črnegore.

Frank Sakser State Bank

DOCTOR BAILEY, "specialist"

22 let zdravi akutne in kronične bolezni, moške in ženske, uporablja najnovejše metode. Ako trpite na zastrupljenju krvi, oteklinah, kožnih boleznih, revmatizmu, na srcu, pljučah, želodcu, jetrah, imate bolezen v nosu grlu, pridite k njemu in ozdravite.

On uporablja veliko krvno zdravilo 606 in 914. Tudi najnovejša električna in X-zarki zdraviljena. Vsa zdravila daje dr. Bailey osebno in zaupno. Delo najbolje, cene najnižje. Mi govorimo slovensko.

Uradne ure: od 9:30 zjutraj do 8. zvečer, ob nedeljah od 10. dop. do 1. pop

5511 Euclid av. blizu 55. ceste, Room 222, drugo nadstropje. Cleveland, O.

Preiskava z X-zarki \$1.00.

Homestead Sheet Metal & Roofing Co.

A. J. SMIECHEWICZ, poslovodja.

Postavljamo nove furnese. Točno popravilo novih furnesov. Pokrivamo strehe, popravljamo žlebove ter strehe.

Točno delo po najnižjih cenah.

Union 330-W. 7948 BROADWAY.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VOŠCIM IN ŽELIM VSEM MOJIM CENJENIM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM.

FRANK KUŽNIK,

TRGOVINA S ČEVĀJL

3525 EAST 81st STREET

Sedaj imam polno zalogo vsakovrstnih čevljev, kakor tudi moške, otroče in ženske potrebščine.

Priporočam svojo trgovino, ki je najmodernejša v tej okolici. — Dobro blago za primerno ceno. — Točna postrežba in — moje odjemalce zadovoljiti — je moje geslo.

PRIDITE PO KOLEDAR ZA LETO 1922.

Telefoni v mestu Main 2067 Central 1800

Telefon v podružnici: O. S. Princeton 355 R

JOHN L. MIHELICH

PRVI SLOVENSKI ODVEŠNIK

Glavni urad: 992 Engineers Bldg. Podružnica: 6127 St. Clair Ave.

Uradne ure v podružnici:
 Zjutraj od 8-9.
 Zvečer od 6-8.

Ces dan se obrnite na glavni urad

Stanovanje: 1309 Addison Road.

Nadaljevanje iz tretje strani.

BOŽICNI VEČER 1915 V RUSKEM UJETNIŠTVU.

sedli še zdravi tovariši skupaj in si pripovedovali razne dogodke iz minulega časa, odkar smo od doma, vzbujali razne spomine, kako smo vsako leto željno pričakovali teh veselih praznikov, in, ko smo bili še otroci, kako smo se radovali lepim jaslic, božičnega drevesca itd. "O blažena leta nedolžnih otrok, vi imate veselje brez težkih nadlog!" — A kako je z nami letos? Kakor na smrt obsojeni, večinoma vsi bolni stokajo tovariši od slabosti, par nas je še zdravih, ki pa tudi v strahu pričakujemo, kdaj se nas poloti bolezen. Zapuščeni smo v sredi gozda, kjer gospodarijo še divje zveri, v vlažni baraki, kjer nas nadleguje neljubi mrčes za ležišče gole deske, kot najhujši hudodelci in razbojniki — ločeni od sveta, kakor ubogi gobavci na otoku Madagaskarju.

Velikokrat se je pripetilo, da smo ležali v baraki vsi skupaj pomešani, mrtvi, bolni in zdravi. In ravno to noč nam je zopet en Hrvat umrl, Slovenec Tomaž Vršnik, doma iz Nove Stifte pri Gornjem gradu, se je pa tudi poleg mene s smrtjo boril. Peljali so ga drugi dan v bolnišnico z mrtvim Hrvatom. Vršnik je pa tudi še isti dan umrl.

Nekaterim se je zmešalo, da so bili kot pravi norci, kričali so in besneli, da jih ni bilo mogoče ukrotiti, dva sta pa ušla ter blodila po gozdu in zmrznila.

Tak je bil naš sv. večer v Rusiji v letu 1915. Vsakdo si lahko predstavlja, v kako obupnem položaju smo bili. Na smrt bolni, pa ni bilo duhovnika, da bi nas bil potolažil sv. vere, — ne zdravnika, da bi nam bil pomagal, s kakim zdravilom, ako je bilo še kaj pomagati, — ne dragih domačih, da bi nam iz ljubezni kaj postregli, ne nikogar. Živeli smo v prepričanju, da za nas ni nikake rešitve več, nego, da stoji pred nami le neizogibna smrt, katera je že rešila v tem kraju 20 odstotkov naših tovarišev nadaljnega trpljenja.

Stopil sem k okencu in žalostno, otožno gledal v krasno noč, mislil na ljubi domači kraj, na drago mamico, po kateri mi je neizrečeno koprnelo srce. Ali jo bom še kdaj videl? Bog ve, kako tudi ona misli na svojega sina v daljni Rusiji? Mesto nekdanjega slovesnega streljanja iz topičev, se je slišalo okrog nas vsled hudega mraza le pokanje dreves; mesto prijetnega božičnega zvonjenja se je čulo le šumenje pod snegom lomečih se vej. Iznad mogočnih jelovih in brezovih dreves so na sinjem nebu blestele božje zvezdice in svetile v spomin na krasne nekdanje božične noči. — Luna v polnem sijaju je razsvetljevala gozd, posebno vitke visoke jelke s snegom pokrite, katere naj bi me spominjale na božično drevesce, obloženo z raznimi dobrimi in lepimi darovi. S svojim svetlim obrazom je sočutno pogledala skozi okno v to revno bivališče, kjer je ležalo okrog 70 bolnikov, pozorno je svetila, kakor bi jim prinašala pozdrave od svojcev iz daljne domovine rekoč: Tudi pri vaših dragih jaz svetim in vem, da ravno tako kako vi želijo slišati blažene besede "Mir na zemlji ljudem", katerega narodi tako hrepenče želijo. Bili smo prisiljeni iti moriti nedolžne ljudi v korist nekaterim mogotcem, kakor nekdanj Herodeževi vojaki, ko so morili nedolžne otroke, zato ker se je Herod bal za svoj sedež. Take in enake misli so mi rojile po glavi, ko sem stal pri okencu in gledal v mesečno svetlo noč, dokler se nisem vlegel utrujen na svoje ležišče poleg smrtno bolnega tovariša.



Ne mučite se z staro pečjo!

Postavite Sterling Scientific v vašo kuhinjo!

Tekom decembra—

Vi plačate samo en del za peč in postavimo vam Sterling peč v vaš dom, potem pa vsak mesec nekoliko plačate.

To je poseben "lahak način kupčije", kakor ste je deležni v Grdinovi trgovini. Veljavna je samo za ta mesec. In peči se prodajajo po isti zmerni ceni, kakor je navada pri nas.

Sterling Scientific kuhinjska peč na plin in premog je ena najboljših poštenih delanih peči, kolikor jih dobite danes na trgu. Rabite plin ali premog, prihrani vam denar pri obojem.

Postavite udobno peč v svojo kuhinjo — naročite Sterling peč danes, kajti samo ta mesec se bodo prodajale na ta lahek način. Ta način prodaje preneha 1. jan. 1922.

Vi lahko zamenjate tudi vašo staro peč kot na del plačila.

S Sterling pečjo dobite dvojno garancijo od tovarne. To je vaša zavarovalnica za pošteno postrežbo.

Grdinova trgovina s pohištvom
6017-6019 ST. CLAIR AVE.

V delu je vse — v hranitvi še več.
Saving Today — Is Having Tomorrow.

Zrno do zrna pogača, kamen do kamna palača. Kdor hrani, ta ima. To je star naroden pregovor. V vašo korist je, ako še danes začnete s hramenjem denarja, pri vsem dobro poznani Lake Shore banki. Mi plačujemo 4% obresti od dneva vložitve pa do dneva, ko denar dvignete.

Naš tujezemski oddelek daje najbolj pripravne vsakovrstne nasvete našemu narodu ter se zavzema za naše ljudi pri tukajšnjih in domovinskih oblasteh.

Naša tridesetletna skušnjava v bančnih poslih in naše izvanredne zveze z najbolj odličnimi bankami v Ljubljani, Zagrebu in drugih velikih mestih Jugoslavije stavimo drage volje na vaše popolno razpoloženje.

Mi dajemo vse nasvete brezplačno in po našem najboljšem prepričanju. Za vse informacije o pošiljanju denarja, o dobivanju vaših rojakov iz domovine, ali v kateremkoli bančnem poslu se obrnite na vašo staro, zanesljivo in dobro poznano

The Lake Shore Banking & Trust Company

E. 55th ST. & ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, O.

Vesele božične praznike in srečno Novo Leto!

Zopet prihaja čas, da si voščimo vesele božične praznike in srečno Novo leto. Leto preide za letom, zopet ponovimo isto pesem in zgodovino. Vsakdo se v tem času ozira nazaj v preteklost, objednem pa zre v bodočnost, tako priprosti ljudje kot velikaši ali kdorkoli, vsak ima nade, vsak ima preteklost in bodočnost. Med temi je gotovo tudi trgovec, in med trgovci gotovo tudi pogrebnik.

Ker smo v preteklosti skupno delovali in potrebovali eden drugega, bo to gotovo tudi potrebno v bodočnosti. Nihče ne more temu oporekati. Minulost je učitelj za našo bodočnost, in ob takih prilikah si v duhu ogledamo našo preteklost, težave in veselje, ki je minulo, pridejo nam v spomin britkosti, ki so se nam vtisnili v spomin. Veselje nas obdaja, če smo imeli srečo. Ko pišem te vrstice, se spomnim na mnoge slučaje, s katerimi sem imel opraviti v preteklosti, koliko britkosti in solza je bilo potocenih, koliko tarnanja in žalovanja skozi katero smo korakali v preteklosti. Vi posamezno, jaz z mnogimi družinami, o vsem tem razmišljujemo ob koncu leta. Jaz razmišljujem, če sem vodil in opravljal svoja dela v zadovoljnost vašo in svojega poklica. Leto je dolgo, slučajji so številni, morda se je tuintam pripetila kaka pomankljivost ali nespোরазum. Vse to se lahko pripeti pri najboljši volji, da se vam pravilno postreže.

Zato si pa štejem danes v dolžnost v prvi vrsti zahvaliti se za vso vašo naklonjenost, katero ste mi poverili tekom leta, tekom številnih pogrebov in voženj po raznih bolnišnicah. Ako je bila kje kaka pomankljivost, netočnost ali kaj drugega, da vam ni bilo v zadovoljnost, prosim, oprostite, ker nisem tako mislil, kajti moje geslo je bilo vedno: vas zadovoljiti. Tega sem se držal v preteklosti in se hočem držati v bodočnosti.

Ker sem se namenil v prvi vrsti skrbeti za dostojne sprevode pogrebov in kar spada v to vrsto, vam obljubim, da bom gotovo to delo opravljal z največjo opreznostjo in natančnostjo in ljudsko korist. Na tej podlagi moram priporočiti svoje podjetje javnosti. Pridite vselej k meni, kadar me potrebujete, ali kadar vi kaj potrebujete, vselej ste dobrodošli.

Želeč obilo blagostanja in zadovoljnosti v bodočem letu, sem vam naklonjeni

ANTON GRDINA,
POGREBNIK

Srečne božične praznike in veselo novo leto
vam želi spodaj podpisani Slovenski trgovec z obuvalom.



Kadar pridete v našo trgovino, tedaj ste vedno lahko prepričani, da vam bomo postregli vselej z najboljšimi čevlji, ki se izdelujejo, poleg tega pa dobite vselej prijazno postrežbo po najbolj zmernih cenah.

Dolgoletno občevanje v trgovini s slovenskim narodom v naselbini vam je vedno garancija, da dobite pri nas pošteno blago, čevlje za moške, ženske in otroke, ter drugo, kar spada v to podjetje.

Ako je vaša noga nepravilna, ako imate težavo s hojo, oglašite se pri nas. Pravkar smo dobili v zalogo čevlje, ki so nalašč delani za vas, in s katerimi boste zadovoljni, ker bodo zginile težave nog, ako nosite te čevlje.

Frank Butala,
6410 St. Clair Ave.

Božična pot.

C. Golar:
"Zdaj sem ti pa že zavezala culico, in tudi kos kruha je v njej. Kadar pokladeš ovcam, pa lahko greš," je dejala kmetica Jera. "O praznikih ni takšnega dela, in si lahko doma oba dni. Bova že z očetom sama vse opravila. Saj znaš pot?"

"O kako bi ne znala," se je zavzela Micika. "Domov najde vsak človek, pa najsi bo še tako daleč. Že v sanjah sem bila tam, pa bi ne našla."

Nato je šla Micika poklast ovcam in je segla v roko očetu Jerheju.

"I, pa bi ne šla zdaj na noč od nas, saj ne znaš pota."

"O, znam, znam," se je prestrašila Micika. "Že toliko časa nisem bila doma in zdaj mi je dolgčas po očku in po malem Tončku."

"No, pa pojdi! Boš že koga našla, da pojdeta skupaj," je pristavil dobri mož.

"Seveda naj gre, pa koj, ker se že mrači," je zagodrnjala mati Jera, skopa ženska. "Saj ni treba, da bi pri nas jedla potico zastoj. Doma jo pa oča čaka," je dejala naskrivaj možu.

"No, pa srečno hodi," se je obrnila k Miciki, ki je že stopila čez prag.

"Z bogom, z bogom," je veselo vzkliknila in odšla po ozki gazi med drevjem. Bela megla je legala na zemljo, in sneg je bil mehak in se je vdiral in drobil pod nogami, da je spodrsovalo, in je bila počasna pot.

Micika pa ni mislila na to. Veselo in gorko ji je bilo pri srcu, saj je šla domov, k očetu in bratcu, da se z njima porazveseli na sveti večer in postavi jaslice in jih razsvetli s svečkami in pozlačenimi orehi. In ves večer bodo govorili o materi, ki je lani umrla in se bodo spominjali tistega svetega večera, ko so bili

še vsi skupaj in še ni bilo treba njej trdo delati in služiti pri kmetu Jerheju.

Gaz se je vlekla sredi sadnega drevja navzdol po strmeh obronku, in kadar je Miciki spodrsnilo in je znak padla v sneg, se je veselo zasmejala. Le rdečo culico je trdno stiskala v pest in kadar se je zakotalila po snegu, je skrbno prišla za rogelj, da se ne bi izmuznila jabolka in krhlji, ki jih je imela polno ruto.

Zakaj Micika je služila v gorah pri kmetu, ki je imel mnogo jabolk in hrušk in orehov, v dolini pa je imel njen oče komaj nekaj drobnic in tepk.

"Kako bode vesel mali Tonček," si je mislila deklica. "Kar ploskal bode in vriskal od samega veselja."

Micika se je zopet hitro drsala navzdol po snegu, vsa zavita v belo meglo, ki je od vseh strani strmela vanjo. Naredil se je bil že večer in nekje je zazvonilo Ave Marijo; zato se je Micika prekrižala in je začela moliti.

"Da bi bila le kmalu v dolini, potem bo pot lažja," je mislila nato. "Zdaj me je pa skoro strah. Da ni sveti večer, gotovo bi me že kaj strasil. Ali bi prišel divji mož ali pa torklja."

Gaz se je zavila v globok jarek in je bila na obeh straneh obdana od visokih in strmih gričev, vseh poraščenih od gostih grmov in drev. Časih se je Micika čisto prestrašila: zagledala je čudnega možica z veliko kučmo in črnimi očmi. Ni upala mimo in je dolgo čakala na mestu in ni vedela, ali bi šla naprej ali nazaj. Zato je pobožno zapela:

"Pastirci vi, kaj se godi, al ste kaj slišali, En božji glas je prišel v vas, da Bogek se rodi."

In ko je odpela, se je mahoma tisti strašni možič iz-

premenil v leskov grm, in Micika je šla mimo. Ali zdaj je zašla, nekam, kjer ni bilo poti. Samo sneg povsod noko, in vanj se je vdrala do pasu. Vročja je bila pot in težka, in Micika je začela misliti na Betlehemske pastirce, ali so tudi imeli tako težko pot, ko so šli ponoči obiskat malega Jezuščka.

"Samo da nekam pridem," si je navsezadnje mislila. "Skoraj gotovo sem zašla, in mogoče pa gre ta pot v cerkev ali pa celo v Betlehem. Saj to bi bilo še najlepše. To bi jutri vedela doma povedati! Ali bi Tonček gledal, to bi se oče čudil!"

In v resnici! Začelo se je svetiti, megla je izginjala, in zvezde so prišle na nebo. Tudi po snegu so se začele utrinjati zvezdice in nešteto lučič je zagorelo v daljavi.

"Ah, zdaj pa skoro vem, da ne grem proti domu. In mi tudi nič ni! Rajša bom zavila v Betlehemski hlevček, kar tukajle na levo. Saj tamle je vse polno zvezd in luči. To so gotovo zbrani pastirci in angeli, in tudi pojejo že."

Vse se je bleščalo pred njenimi očmi, in zdelo se ji je, da leti s silno naglico nekam v neskončno daljavo. Leti, leti, in vendar se ji dozdeva, da niti nog ne pregiba, leti, leti, in tako ji je lahko in sladko in toplo, leti, leti, in nič snega ne čuti, vse, kar jo je oviralo, je padlo od nje, in čuti se lahko kot pero, ki plava pod nebom, ali kot bel oblaček, ki pluje nad gozdovi.

In že so tu pastirci in angeli, in že sliši Micika zlate trobente. Že vidi Betlehemski hlevček in Marijo in malega Jezusa s krono, bolj žarečo od solca in Micika pade predenj in ga moli in gleda njegov smehljanj, ki jo vabi v sveta nebesa.

SOBA SE ODDA v najem, elektrika in kopališče ter gorkota. 1125 Norwood Rd. (149)

Sever's Cough Balsam

Kašelj in prehlad.

V tem letnem času vlada kašelj in prehlad pri odraslih in pri otrocih. Če se zamari, se razvije iz njega komplikacija, ki se lahko nevarna. Izniklo se zlim posledicam prehlada z vzetjem Sever's Cough and Grip Tablets (Severjevih Tabletov zoper prehlad in grip). Cena 50 centov. — Hitro osposobit proti kašlju dobita, če vzameta

Sever's Cough Balsam

(Severjev Balsam zoper kašelj). Pomirjuje razdraženost, omežča izločevanje, ustavi kašelj, povzroča laglje dihanje in pomaga prido povrniti normalna stanja. Večje steklenice 60 centov, manjše 35c. Pri lekarjih.

W. F. SEVERA CO. CEDAR RAPIDS, IOWA

POPRAVITE SVOJE ZOBE SEDAJ!

Moje cene so sedaj iste kot pred vojno. Enajstletno delovanje v tem uradu s tisoči zadovoljnih oseb, ki so dale popraviti zobe pri meni, vam garantira pošteno in dobro postrežbo. Preiskava zastoj.

Dr. I. S. Rubin

Zobozdravnik. Delo brez bolečin. 5506 ST. CLAIR AVE. (Jan. 26.)

Dr. H. O. Stern,

zobozdravnik 1355 E. 55th St. vog. St. Clair Vstop na 55. cesti nad lekarno Ure od 9. zjutraj do 8. zvečer. Govori se slovensko.

Naznanilo.
PREJELI SMO VELIKO ZALOGO

Otrocih Igrac

katere so sedaj razložene v prodajalni na razgled. Pri nas je glavna postaja za

BOŽIČNA DARILA

bodisi za mlade ali stare, posebno se pa priporočamo ženam in otrokom.

POSEBNO

Pripeljite vaše otroke k nam med 19. in 24. decembrom, ker bo pri nas pravi Miklavž ali SANTA KLAUS, ki bo razdajal darila zastoj vsakemu, ki nakupi za \$1.00 ali več pri nas tisti teden. Ne pozabite tudi, da imamo veliko zalogo lepih električnih daril.

Grdina Hardware Co.
6127 St. Clair Ave.
Randolph 4127
Odprto vsak dan od 7:30 do 8. ure zvečer.



DENAR GOVORI

pa bodite bolni, ali zdravi, bodisi da delate za svoj obstanek z rokami ali pa živite na obrestih. Najboljše je, da ima človek dolar pri roki, kadar ga najbolj potrebuje, kadar šteje največ.

Zato pa vlagajte pri nas po

5% Odstotkov

in bodite deležni varnosti, ki jo nudi naš zavod.

Slov. Stavbinsko & Posojilno Društvo,
6313 St. Clair Ave.



J. S. JABLONSKI

Prvi fotografski zavod v slovenski naselbini.

Se priporočam slavnim društvom in posameznikom za vsakovrstne fotografije ob vsaki priliki, posebno ob krstih porokah in drugih slavnostnih prilikah. Delo vselej najboljšo po najnižjih cenah.

Srečne božične praznike vsem Slovincem in Slovenkam.
6120 ST. CLAIR AVE.

MALO ŽIVLJENJE

Povest - - - - - Spisal Dr. Fr. Detela.

Štefan se je spel pokoncu pri teh besedah in pogledal krog sebe, če ga Rozalka vidi. Anica pa je zardela in se obrnila proč; mislila je, da se Juri po njej ozira; a ta je malo razumel vse govorenje in mirno korakal zraven Štefana.

Najmanj všeč so bile te besede Rozalki. "Oh, oče!" odvrne naglo, "meni se še ne mudi tako hudo in Anici menda še tudi ne. Kaj ne, Anica?" In Rozalka se ozre nanjo. "Oh, oh," vzkligne, "kako si pa rdeča! Ti, ti!"

"Ker mi je vroče," odgovori ona, a naenkrat je izpregledala Rozalka in razumela popolnoma pomen Simonovih besed. Za Jurijem gleda Anica, tako si je dejala, in nejevolja jo je obšla. Dasiravno pravzaprav ni imela rada Jurija in ni občevala z njim prijazneje ko z vsakim drugim, vendar jo je obšla nevoščljivost, tako da je čutila ali vsaj mislila tako; da ima Jurija tudi rada. Čudno je časi srce človeško: spoznanje in zavest, da druge kaj zanima, da se drugi poteguje za to, kar je nam le malo v časih, razneti tudi hladno čuvstvo, in za kar se prej nismo dosti menili, to cenimo zdaj visoko, zato ker je drugim všeč.

"Meni pa ni nič vroče," odgovori ponosito Rozalka, in to je bil konec govorenja. Molče je stopala družba proti domu, zakaj vsak je imel svoje misli. Deklicama je potemnelo obličje, in čutili sta, da jima gre nekaj navzkriž. Anica je pač dobro vedela, da njen brat nima posebne cene pri Rozalki, a dasi je Štefanu

tudi časi povedala, vendar ji ni nikdar verjel. Fantu ni hotelo v glavo, kako bi ga dekle, katero bi on pogledal, ne maralo. Edini sin si je mislil, dom gotov in tak fant! Zdaj vem, je dejala Anica sama pri sebi, zakaj ga ne mara in zakaj sta si z Jurijem tako prijatelja. Meni ni prinesel nič šopka! Prav nesrečna je bila Anica. Kako vesela je bila pred malo dnevi, ko so njeni starši v misel vzeli, da kadar vzame Štefan Rozalko, bodo tudi njo omožili, in da bi jim bil Juri kot zet jako po godu. Oh, njej bi bil tudi! Toda zdaj pa on že na drugo misli. — Nemara se je pa le ona vanj zagledala, se je tolažila Anica, in Juri se nič ne meni zanjo. Saj mi je že povedal, da je rad v moji družbi in da rad z mano govori; Pečarjevim mora seveda bolj srečiti. Tako se je izkušala pomiriti.

Rozalko so pa tudi navdajale neprijetne misli. Anica dobi Jurija, tako si je dejala, jaz naj bi bila pa s tem pustim človekom zadovoljna, s tem Štefanom! Aha, zato hodi Anica zdaj tolikrat k nam, da se z njim pomenkuje. Glejte, glejte, ne izbira slabo. Toda Juri je pa zanjo vendar predober. In nekako zaničljivo je premerila z očmi šibko postavljeno Aničino. To je zdaj dobro vedela, da Štefana nima nič, prav nič rada.

Juri se je pa čutil, zakaj je zgovornima deklicama beseda tako hitro zastala; ker pa njemu samemu ni bilo toliko do govorenja, je molčal tudi on. Tako ošaben ni bil misliti, da je on vzrok kakšne zame-

re. Ker sta ga radi imeli obe družini, je izkušal vedno obema ustrezati; a da bi se za katero deklico posebno brigal se mu je zdelo brezumno. Saj je vedel, da je le za nekaj časa varen, da bo le tako dolgo živel v miru, dokler ga ljudje ne spoznajo in ne zapode, in buditi prazno upanje Rozalki ali Anici, se mu je videlo tem pregrešneje, ker je bil njiju staršem hvale dolžan. Tako ni bilo pravega veselja na ta najlepši praznik, skoraj nihče pa ni vedel pravega vzroka. Štefana je to seveda malo motilo. Če ne prej, pa pozneje; saj fantovanje je tudi lepo, si je mislil in pobiral pirhe in žvižgal in vriskal, da je bil ves hriprav.

"Rozalka, imaš kaj pirhov?" nagovori Juri deklico, ko sta bila sama pred hišo. "Saj ti jih bo Anica dala," mu odgovori ta na kratko. Juri je postal in jo gledal.

"Ti si huda name," pravi. "Zakaj pa?" "Nič huda." "Zakaj mi torej ne daš pirhov?" "Saj ne maraš za moje, ko imaš drugih dosti," odgovori Rozalka, steče v sobo in prinese jabolk in pomaranč. "Ne smeš biti huda, Rozalka," pravi Juri. "Ali sem ti kaj hudega storil?" "Kaj mi boš storil!" odgovori ona, se obrne in odide. Skoraj vse popoldne pa jo je bolela glava. "Prehladila se je," je rekla mati in ji hladila vroče čelo. "No, Juri, ali si že pobral pirhe?" je vprašal Matija Jurija. "Rozalka mi jih je že dala."

(Nadaljevanje.)

SLOVENKA DOBI SLUŽBO, da bi oskrbovala otroke. 1423 E. 53rd St. Zada.

NAZNANILO.

Tajnica dr. Marije Magdalene, št. 162 K. S. K. J. opominja članice, da se z januarjem, 1922 začne naklada deset centov, ki je v prid konvencije. Obenem je prošeno, da vsaka sestra poravnava svoj assessment, ker se bo predlani letni račun na redni mesečni seji ki se vrši prvi ponedeljek prihodnjega meseca.

JOSEPHINE MENART, tajnica 1277 Norwood Rd.

NAPRODAJ JE DODGE sedan avtomobil, jako malo rabljen. Vpraša se v upravi lista. (150)

POZOR! POZOR!

Naprodaj imam najboljšo prašiče, doma pitane. Mi vam jih prodamo po najnižji tržni ceni, jih lepo očistimo ter pripeljemo na vaš dom. Pri nas kupite veliko nižje kot na marketu. Pridite, da se pogovorimo.

J. HEINZ, Stop 23, Euclid ave. Tel.: Wickliff 26-17 (3)

NAJLEPŠE DARILO!

Slovenskim šolarjem in cerkvenim pevcom za Božič in Novo leto je najboljša slovenska pesmarica "Slava Bogu!" — Kupi se lahko v šolski pisarni, v našem uradu na 6119 St. Clair ave., na 6211 Glass ave. in v knjigarni "Ave Maria" v Chicagi.

POZOR

Društvo Dostizencev naznanja, da se vsi člani gotovo udeležijo glavne seje, ki se vrši v ponedeljek, 28. dec. 1921 v navadnih prostorih, točno ob 8. uri popoldne. Veliko je med nami članov, katerih vas leto ni na sejo. Enkrat v letu pa je dolžnost članov, priti na sejo. Kdor ne pride na glavni zbor, se kaznuje po pravih določbah, izvezti so le člani, ki imajo tehtne vzroke, da se ne morejo udeležiti. Torej, bratje, vsi na sejo, ker so tudi volilne uradnikov za leto 1922. Vsak po svojem prepričanju naj odda glas za nove uradnike. Z bratrim pozdravom

JOSEPH LOZAR, predsed. ODDA SE SOBA za 1 ali 2 fanta. 1010 E. 63rd St. (150)

POZOR ROJAKI!

Priporočam se Slovincem in Slovenkam za dovažanje mleka na dom. Vedno točna in čista postrežba. Ima mo vselej v zalogi najboljšo, zdrav mleko, pa tudi smetano ter drug mlekarске izdelke. Se priporoča Slovincem za dobro postrežbo.

JOS. KLAUZAR, 1172 Norwood Rd. (x)

DVA ZIDARJA dobta takoj delo. Vpraša se na 1564 E. 41st St. (140)

POZOR! POZOR! POZOR!

Uljudno naznanjam rojakom, da imam naprodaj najboljšo, dobro pitane prašiče, katere prodajam po nizki ceni in vam pripeljem na dom. Priporočam se za obila naročila, ker sem preprčan, da boste zadovoljni s postrežbo, blagom in cenami.

JOS. FISCHER, Tel. Chagrin Falls 284-G. Vzemite Miles ave. karo, blizu Randallia, (febr. 5)



Vesele božične praznike želimo vsem skupaj!

Cent. 5694

Rand. 5694

FRANK Cleaners & Dyers

Tovarna E. 60. & Boana ave. Podružnica St. Clair & Addison Rd.

TRI SOBE SE ODDAJO v najem na 696 E. 61st St. (140)

ZAHVALA.



Na tem mestu se najtopleje zahvaljujem našim cenjenim odjemalcem, družinam kakor posameznikom za njih naklonjenost, ker so nas podpirali v preteklosti. Mi pripoznamo, kakor še nikdar prej, da smo dolžni, da postrežemo, kar je v naši moči najboljšo ter tudi po zmernih cenah. Tudi zanprej se toplo priporočamo družinam ter posameznikom in vam voščimo vesele praznike ter srečno Novo leto!

Frank Ažman,

SLOVENSKA MESNICA

6501 St. Clair ave. vogal Addison Rd.

Pozor v Collinwoodu!

Rev. Jos. Škur, župnik cerkve Marijinega Vnebovzetja vošči vsem svojim faranom prav iskreno vesele božične praznike in naznanja, da se bo vršila sveta maša

polnočnica

v soboto ob polnoči. Druge sv. maše se bodo darovale v nedeljo 25. decembra kot sledi: Ob 6:15, 7:15, 8:15, 9:15 ter ob 10:30 peta sveta maša z leviti.

Vabim vse svoje farane, da se obilno udeležijo božičnih obredov.

Rev. Jos. Škur, župnik.



Randolph 465 **Frank Cerne, 6033 St. Clair Ave.** Princ. 2993-L
JEWELER AND MUSIC STORE

DOLI Z VISOKIMI CENAMI!

BOŽIČ JE TU --- NOVO LETO SE BLIŽA:
ZOPET SMO ZNIŽALI CENE.
PRIDITE IN PREPRICAJTE SE

Sedaj se Vam nudi prilika nakupiti raznovrstno zlatnino, ure, verižice, prstane s krasnimi dijamanti, broške, ter razne druge okraske.

POD TOVARNIŠKO CENO.

Ali želite imeti COLUMBIA--GRAFONOLO v hiši? Sedaj so cene skrajno nizke:

- Columbia grafonola, ki je stala prej \$225.00, stane sedaj samo \$150.00
- Columbia grafonola, ki je stala prej \$140.00, stane sedaj samo \$100.00
- Columbia grafonola, ki je stala prej \$125.00, stane sedaj samo \$ 85.00
- Krasni Manophoni prej \$275.00, dobite sedaj za \$150.00
- Krasni Manophoni prej \$175.00, dobite sedaj za \$100.00

Največja zaloga gramofonskih plošč v slovenskem jeziku, kakor tudi v vseh drugih jezikih, najnovejše pesmi in godbeni ter plesni komadi. Piano Rolls: Velika izbira slovenskih pesmi in krasnih valčkov ter drugih plesnih in godbenih komadov. AKO IMATE SLABE OČI ter si želite zboljšati vid in istega ohraniti, pridite k nam, da Vam naš optiker preišče oči ter si nabavite primerne očali.

PREDNO KUPITE DRUGJE, PRIDITE IN VPRAŠAJTE PRI NAS ZA CENE. CENE VELJAJO LE DO NOVEGA LETA. NE POZABITE TO!

Randolph 465 **Frank Cerne, 6033 St. Clair Ave.** Princ. 2993-L
JEWELER AND MUSIC STORE



GLASSES THAT SAVE THE SIGHT